**Unit 1**

**IV. Words and phrases in use**

**1.**

**Group 1**

1) dubious 2) incompatible 3) miser 4) holy

5) ingenious 6) maximize 7) ambiguity 8) incentive

9) inflation 10) underwent/had undergone

**Group 2**

1) sophisticated 2) deduction 3) revolve 4) minimize 5) fantasies

6) stingy 7) bestow 8) perverse 9) fixation 10）manipulate

**2.**

1)  in terms of  2) pay lip service to 3) is supposed to 4) out of place

5)  play out 6) make sense 7) take for granted 8) in some ways

9）figured out 10) tricked into

**V. Translation**

**Reference answer:**

Today the capacity to deal successfully with discrete problems is highly prized. What today’s college is teaching most successfully is competence—competence in meeting schedules, in gathering information, in responding well on tests, in mastering the details of a special field. And when asked about their education, students, almost without exception, speak about the credits they have earned or the courses they still need to complete.

But technical skill, of whatever kind, leaves open two essential questions: Education for what purpose? Competence to what end? At a time in life when values should be shaped, what a tragedy it would be if the most vital issues of life—the nature of society, the roots of social injustice, and indeed the very prospects for human survival—were pushed to the fringes of our institutional life.

**Text B**

**I. Reading Comprehension**

A.(3) B.(12) C.(5) D.(9) E.(11) F.(13) G.(6) H.(7) I.(2) J.(7)

**分数与金钱**

1. 我是一位大学教授，在中西部的一所小规模私立文理学院里教哲学。现在，让我印象深刻的是我的学生整天谈论分数。他们为了分数争论不休、说长道短，为了分数向我和我的同事提出抗议，他们的整个大学生活都是以分数为中心的。我这么说并不是为了自命清高或者显得比他们更高尚，而是为了解释我感到要真正理解分数、领会分数的确切含义和用途是多么地困难。
2. 不，我不太明白分数是怎么回事。但是去年冬天，当我读到克林顿总统正在提议给予所有保持B等平均分的大学生学费免税时，我感觉哪里不太对劲，于是开始疑惑为什么。
3. 整个高等教育界以及其他大多数人都只是口头上说教育的目的是为了获得教育。我们宣称学习是教育的目标，而分数不是。我们想要我们的学生学习历史、哲学、文学、科学、艺术、数学，因为这会使他们成为民主国家中更好的人，更好的公民，目的就是要培养他们自身有益的才干、态度和习惯，改善他们的生活（以及他们同胞的生活）。我们宣称教育本身是那么有益的一件事。如果的确如此，那么分数就应该是第二位的。分数可以起到激励作用，但是绝不应该被错误地当作是这一过程的目的。
4. 我们是这样说的，却不是这样做的，而且我们的学生大多也肯定不是这么看待目前的形势的。对他们来说，上课、写论文、考试等等的目的就是为了分数。我问学生为什么课程得高分如此重要，他们告诉我说因为能提高平均积点分；我又问为什么平均积点分这么重要，他们告诉我说因为平均积点分对于考入好的研究生院至关重要，而考上好的研究生院对找到好工作至关重要，找到好工作又对挣大钱至关重要。在这个系列中，所有的东西都对其它东西至关重要，但没有什么东西本身是至关重要的。当然，除了金钱。
5. 金钱是这一切的关键。和大多数其它学校一样，在我们大学，分数就是金钱。它们是一切事物围之运转的货币。
6. 分数应该就是一份成绩报告单，仅此而已。学生学得如何？学了多少？他们的技能、自我意识、世界知识扩展了多少？但是我们没有把分数用作成绩单，在无数多的方面，我们把分数当作金钱使用。如果学生迟交作业或旷课，我们就考虑要“扣掉”他们的分数，就像金融公司评定滞纳金；我们提供“合同”，以此为依据向学生许诺如果完成一定量的功课就可以获得一定的分数。院长告诉我学期开始时我发给学生的教学大纲在法律意义上就是一份合同，而且法院也是这样解释的——大纲必须确切说明我在学期末如何计算分数。学生期望他们的分数能够体现他们投入该课程的时间，就好像他们是小时工一样。而很多教师也同意“授予”分数时考虑“付出”是重要的。
7. 我和学生的关系的确是一种交换关系：他们把一定质量的作业交给我，我奖励（支付）给他们一定的分数。这一切对每个人似乎如此显而易见，以至于从来没有人对此加以评论，尽管这与我们通常所说的教室里的师生关系完全不同、甚至互不相容。按照通常所说的，在这种关系里我是帮助学生学习的老师，他们获得的学识并不是他们要“给”我的什么东西，也不是我应该为此支付给他们的什么东西。教室里没有任何真正的交换，因此金钱这种模式在这里并不合适。但是由于我们在其它所有地方都已经习惯了金钱模式，我们甚至不会注意到这一点。然而，把金钱模式运用到教室里将会产生恶果。
8. 如果分数是金钱，如果分数买到的产品是学习，那么学生尽量减少学习量、同时尽量增加得到的“回报”、寻求能够付出最少的努力而产生最好的成绩的漏洞或策略，这种做法完全合乎情理。而且他们的确在这么做。无论我宣布什么新的评分方法，学生都能通过数学运算，立刻产生精确、复杂的理解，并总能找出其中模糊不清的部分和创造性解读的可能途径，这令我惊叹。因此，他们的动机是为了不学习，或者是为了在保持一个好的平均积点分的同时尽量少学习——而我则被逼入这样的境地：我不得不通过设计别出心裁的评分新方法来想方设法地哄骗他们学习。
9. 对教师而言，虽然情况同样糟糕，但还是比较有利一点。对我们来说，如果分数是金钱，那么它们是假钱，类似于垄断大亨游戏里的金钱，因为我们给学生分数时自己却不用付出任何代价，而且我们给个A并不比给个C付出的代价更高，除了自我形象。如此一来，我们可以把自己对金钱的种种想象表现出来——我们可以扮演小气鬼，每年只吝啬地给一个或两个A，或者做一个挥霍者，到处给高分，或者像电影里的百万富翁，寻找需要帮助的人（问题学生、申请低录取率的研究生项目的学生），把我们的财富大方地赠送给他们。既然我们都想要别人喜欢自己，学生似乎又如此在意成绩，那么就很少有人做小气鬼。正如任何一个经济学家都会告诉你的一样，这样做的结果是分数膨胀。在很多最好的大学里，平均分是A-左右。
10. 如果分数是金钱，那么学习就是付出，一种人们只是为了它所产生的回报而付出的痛苦的努力。学习或努力本身就可能是回报——这是我们所认为的教育的特点——但这种说法却完全说不通，或者说是感情用事的傻话。把分数转变成金钱的结果就是把学习商品化，使学习看上去像是本身很痛苦、仅仅因为能买到东西才有价值。这恰恰与教育的真谛背道而驰。
11. 只要有机会，我就会向学生指明这一切，经常我是在第一次上课时就发表诚挚的讲话，告诉他们我认为分数是什么以及他们不应该把分数看得太重。学生看着我，好像我疯了一样。
12. 过去的几年，我所在的大学开始提供优秀生奖学金，就是对非常出色的学生提供经济援助而不需要他们提供经济需求证明。这个方法帮助我们建立了出色的优秀生培养计划，对学校大有裨益。但是，这些奖学金的特点之一是，为了持续得到奖学金，学生们必须保持一定的平均积点分，一般是平均分达到B或更高。在这里，金钱和分数的类比已经不仅仅是一个类比了: 一个B真的值几千美元。
13. 通过把分数和金钱捆绑在一起，我们鼓励学生不要冒险。常常有非常优秀的、准备很充分的一年级学生向我解释说，尽管——或者说正因为——他们在中学已经学过微积分，他们还是宁愿选微积分(1)而不是微积分(2)；这样他们能保证得到好分数。这些优秀学生过分关注分数，而且他们不断地、创造性地想方设法以求巧妙地利用这个制度，从这个方面来说，他们在某种意义上其实是最糟糕的学生。毕竟，正是他们在这个方面的技巧帮助他们获取了现在优秀生的地位。
14. 当我听说克林顿总统准备为平均分为B的大学生减税时，我想象着我们学院的优秀生计划变成了全国性的政策，我吓坏了。我们真的要把现行的评分制度写进税法里去吗？
15. 结果，这一部分提案并没有出现在最终的税法议案中。所有人似乎都对把大学教授变成国家税务政策的执行人的做法感到有些疑惑。但是更深层次的问题却无人问及：为什么我们这么容易地就接受了那个提案中所隐含的分数和金钱的等同关系？分数真正代表什么？我们为什么把分数看得理所当然？克林顿提案的本意是好的，但是错就错在它发出了错误信息。很少有人注意到这一点，因为我们都受到工具主义和商品化的束缚，因为我们不再确定教育的目的是什么、我们为什么重视教育。我们把分数看作金钱，我们把教育看作金钱，因为在当今世界，金钱是我们所知道的唯一的有价值的东西。

Unit 2

**IV. Words and phrases in use**

**1.**

**Group 1**

1) embrace 2) boost 3) socializing 4) scrutinized 5) critique

6) admirable 7) commonplace 8) mold 9) vitality 10) mainstream

**Group 2**

1) ponder 2) vanity 3) underlying 4) attributes 5) alleviate

6) forgiving 7) approval 8) radiant 9) deem 10) generic

**2.**

1) go beyond 2) was immune to 3) had come out 4) go to extremes 5) in danger of 6) come second 7) in the name of 8) take measures

9) was comfortable with 10) under wraps

**V. Translation**

**Reference answer:**

Cosmetic surgery is a $2.5-billion-a-year industry in China and it is growing at a pace of 20 percent a year according to the official Xinhua News Agency. By some estimates about 3 million cosmetic surgery operations are performed every year in China. This is an extraordinary leap from virtually no cosmetic surgery in the 1980s. Plastic surgery was extremely rare in China before the country carried out its reform and opening up policy in the 1980s. Until that point, people had plastic surgery only to correct physical deformities. They wouldn’t have plastic surgery because it was considered a capitalist way of life. In the 1990s, many women wanted features that made them look more Western. These days there is more of an emphasis on enhancing and refining Asian features rather than creating western ones. Most of those having cosmetic surgery fell into two groups: women in their 20s hoping to give their careers a lift, and women in their 40s who want to look younger. According to industry officials, China ranks third in the world behind the United States and Brazil for the number of plastic surgeries performed.

**Text B**

**I. Reading comprehension**

A.(6) B.(12) C.(10) D.(5) E.(17) F.(16) G.(1) H.(11) I.(9) J.(6)

**整容术：一个可恶的趋势**

麦乐迪·比

1. 社会总是在推崇美丽的外貌。在文学中，一个可敬的主人公外表总是很吸引人，而讨厌的对手总是和丑陋相联。我们还是小孩的时候，大人就告诉我们要看重美的外貌，尽管我们甚至都没有意识到这一点。每个种族和文化中的人们都为了美而费尽周折，比如中国人裹小脚，维多利亚时代女性穿危险又束缚身体的紧身衣，还有公元前800年在印度就开始的鼻部整形术。尽管整容术自古就有，但直到最近它才被大众接受。

2. 那些推广整容术的电视节目把以前不曾公开的秘密公布于众，比如MTV频道的《我要明星脸》节目、Fox频道的《天鹅》节目、ABC频道的《改头换面》节目和FX频道的《整容室》节目。真人秀节目热衷于这个主题是因为它有震撼效果，然而，公众却越来越习惯整容术这个概念了。

3. 这些节目培养了这么一代人，他们不怕看到有血腥、肉毒素或绷带的镜头。有时在让一个普通人变美的过程中，这些节目植入的不仅仅是硅胶，而且还有一种信仰：美容术可以改善生活。现在人们不仅接受了美容术，而且还把它认作是解决个人和职业问题的方法。外表当然总是重要的，但公众对美容术的广泛认同使得我们的社会公然把外貌凌驾于能力之上。这或许是个可恶的趋势。

4. 仅仅在一、二十年前，整容术病人是不会提到自己“动过刀子”的，当时也会有病人采取极端的办法来隐藏真相，比如从后门悄悄地进入医生办公室，或用假名字。安娜·巴尼在《纽约时报》的一篇文章《医生现在就可以见你和你的同伴》中提到，越来越多的人在看完电视上的相关报道并上网查看之后，就对整容术感兴趣了。现在整容术已经十分普遍了，病人不再像以前那样偷偷摸摸地进行预约，他们经常带父母、兄弟姐妹、配偶或朋友去咨询。

5. 根据美国美学整容手术协会的数据，美国每年进行超过一千万次的美容手术和非手术操作的美容。在医学旅游指南的网页上写着：“整容术或美容术可以增强自信和活力。从美容术的角度来讲，你可以把这个过程看成是一种翻修，就像你给房子换个新屋顶或给汽车涂一层新漆一样。” 整容术的推广方式也会增加它的魅力，比如宣传美容术可以使人变得更加自信的那些说法。

6. 我们的电视真人秀节目是现代童话。两者用的是同一个模式，即找来一个普普通通而又不开心的人，改变她的外貌，然后她就通过手术的巨变，神奇地获得了成功。两者传达的理念是一样的，但有一个区别：真人秀中的人不是虚幻的，而是真实的。

7. 就像家长会给孩子施加压力要求他们获得好成绩一样，随着整容术日渐被大众接受，有些家长会给孩子施压，让他们去整容。现在，六岁的小孩子都在做整容小手术，十三岁的孩子也在做鼻部整形。那些抱支持态度的医生和家长声称孩子是理解这点的。然而，更大的可能是，孩子理解她的父母希望她改变，而且也愿意服从。

8. 有些人受到来自配偶的压力，要显得年轻或是变得更漂亮。根据《对整容术的接受：量表开发与效度验证》一文的作者多娜·汉德森·金，很多女性“渴望达到社会所期望的那种美。女性在适应社会的过程中，学会了把自己看成是被观看的对象，所以她们会从别人的角度来看自己。” 在此项研究中，作者发现，女性越对自己的容貌达不到社会对美的要求而感到羞耻，她就越有可能去整容。

9. 整容术一直出现在流行文化中。很多名人都整过容，他们的新形象一直出现在美国公众的眼中。在麦克·威廉姆斯画的卡通中，两位女性一边很仔细地在看伦勃朗的自画像，一边说道：“你会认为他这么成功的一个人一定是整过鼻子的了。” 这是一个极好的例子，可以诠释社会的一种信仰，即，要成功，就得长得好。伦勃朗是一位著名的艺术家，但是卡通画中的女士并不在讨论他的艺术造诣，而在评价他的外貌。

10. 整容术现在不再是有钱人的特权了，银行也提供专门的贷款。然而，随着整容术变得越来越主流，我们要去思考一个有意思的问题，即，既然大家都可以花钱整容，那么美貌是否就不再那么有价值？

11. 在美国文化中，对“有吸引力的”人的定义已经变得越来越狭隘，而且容不下任何差异了。南希·艾特考夫博士说，“这种流水线所生产的外貌彻底破坏了个性的概念。我们恐怕是在做一件令人无法接受的事情，那就是我们使美貌变得无聊了。” 在大卫·卡朋特的卡通画中，两位男士和一个陌生人说，“我们不是亲戚，我们只是做了同样的美容手术。” 这幅画嘲弄了整过容的人的外貌都是一样的趋势。然而，它确实是有点道理的。在整容真人秀上，那些选手最后长相都变成了一样，这令人毛骨悚然。

12. 人们如此重视外貌，这使得其他的品质就显得不那么重要了。年轻人知道，他们需要把自己变美，而不是更智慧。家长们甚至也经常会在孩子高中毕业后，奖励他们去做鼻部整形、隆胸或抽脂手术。但是，把整容手术当作对孩子几年来认真学习和优秀成绩的奖励是不是恰当呢？

13. 大众对整容术的接受，以及外貌重于能力的价值观，也在其他方面影响着年轻人。孩子们从小就玩芭比娃娃和体格魁梧的活动人偶，它们的身体比例是常人无法达到的。年轻人的自尊会因接触到这些“理想化的”玩具而受到伤害。

14. 新鼻子、假胸或抽脂带来的信心仅仅是暂时的，这无论从身体和心理的角度来说都是一样的，对于前者来说，很多手术结果并不是永久性的，而是要重复手术来保持。在很多时候，病人对外貌的不安全感表明他们有深层次的心理问题，比如抑郁症。这些不安全感可能会因手术而暂时消失。但这种临时的信心是无法与在运动、学习或兴趣爱好上表现突出而获得的信心相比的。在推销整容术时，把它说成可以增加信心，这点确实可以增加利润，但它也会带给人们不切实际的期望。他们认为自己的生活会改变，如果未能改变，他们就会感到失落。

15. 心理学家大卫·萨维认为，人们接受整容术的理由不仅限于虚荣心。他说：“我们越来越能接受用各种方法来改变自己的身体了，我们也越来越认同自己的身体是可以改变的了。” 人们一直以来主要通过饮食或锻炼来改变身体，所以很多人觉得自己的身体可以改变，这一点也不奇怪。但这背后的原因是什么呢？因为我们都想获得认同，比如父母、配偶、孩子、同事和朋友的认同。即使可能是潜意识的，每个人也都希望自己被他人接受。整容术可以帮你获得他人的认同，但你为什么要在乎那些不认同你内在品质的人对你的想法呢？

16. 虚荣心在我们的文化中已经膨胀开来，而且变得越来越普遍。现在人们比以往更公开地表达希望自己可以变漂亮的愿望，整容术也不再是贬义词了。然而，美国是世界上最依赖药物的国家，有百分之十的美国人都在吃抗抑郁药。很明显，这些整容术并没有让我们变得更幸福，它们反而在延迟一些人寻求必要的心理帮助的时间。年轻人甚至也可能患上抑郁症。和以往相比，更多的孩子有饮食混乱和自尊心低下的问题。

17. 幸福并不是通过手术来获得的。人们需要欣然接受与别人的差异，而不是去抹杀这些差异。只有当我们能认同自己时，我们才能真正焕发光彩。

Unit 3

**IV. Words and phrases in use**

**1.**

**Group 1**

1) crest 2) wary 3) inviting 4) impair 5) haunt

6) littered 7) thwart 8) mull 9) elusive 10) originate

**Group 2**

1) dearth 2) dawning 3) summoned 4) oblivious 5) superfluous

6) momentum 7) endanger 8) conductive 9) definitive 10) reside

**2.**

1) out of character 2) on target 3) jot down 4) pop up 5) at will

6) chased down 7) grab hold 8) on a regular basis 9) put off 10) keep up on

**V. Translation**

**Reference answer:**

**Slow Dance**

Have you ever watched kids on a merry-go-round

Or listened to the rain slapping on the ground?

Ever followed a butterfly's erratic flight

Or gazed at the sun into the fading night?

You better slow down,

Don't dance so fast.

Time is short;

The music won't last.

Do you run through each day on the fly?

When you ask "How are you?", do you hear the reply?

When the day is done, do you lie in your bed

With the next hundred chores running through your head?

You'd better slow down,

Don't dance so fast.

Time is short;

The music won't last.

When you run so fast to get somewhere,

You miss half the fun of getting there.

When you worry and hurry through your day,

It is like an unopened gift....

Thrown away...

Life is not a race.

Do take it slower,

Hear the music

Before the song is over.

If you have known how to compose your life, you have done more than the one who has taken cities and empires,

You have done a great deal more than the person who knows how to compose a book.

**Text B**

**I. Reading Comprehension**

A. (5)　B. (8)　C. (2)　D. (1)　E. (6)　F. (11) G. (10)　H. (4)　I. (11)　J. (3)

**忙得无时间思考**

米歇尔.麦可密克

1. 我直到最近才购买了一副在美国流行已久的无线耳机。这和我平时的性格大相径庭，因为一般我总是走在时尚的最前沿。然而这一次却有所不同，我感到了些许莫名的隐忧。我对这个很有吸引力的娱乐工具心存戒备，所以迟迟没有出手。我担心，过长时间地佩戴耳机即便不会彻底毁掉我的生活，恐怕也很容易影响到我的工作表现。

2. 结果证明，我的担心是对的。

3. 问题的关键并不是购买耳机的开销，也不是长时间接受无厘头歌词的洗脑，亦非担心对我的听力造成损伤——我听歌时的确喜欢把音量调到震耳欲聋的程度。真正的问题其实是很细微和难以察觉的——那就是，我只要一戴上耳机，思维就会停滞不前。

4. 好点子总让我心潮澎湃，尤其是我自己的好点子。我常去的地方都有这些点子的记录，比如，在我办公桌上、厨房里、汽车里甚至是健身时带的包里到处都有很多小纸条。上面记的内容很杂，包括令人叫绝的宣传手册的标题、我的公关公司用来开发新客户的宣传语、为避免早高峰而另辟的一条路线等等。每一条都是在我脑海中突然闪现，经我细细推敲之后迅速记下的。

5. 我深信，这些不经意间的灵感所引发的深入的思考正是商业蓬勃发展和社会生机勃勃的关键, 它们为创造性地解决问题、寻找有创意的甚至是颠覆性的解决方法提供了原动力。没有思考，人类的成功和进步将变得难以想象。我也发现自己很多出色的想法就源于我天马行空想象之时。

6. 艾萨克·牛顿坐在苹果树下时发现了万有引力的存在，这是人们耳熟能详的故事了。一个苹果的落地将自然科学带入了一个崭新的天地。虽然故事难免有杜撰的成分，但显而易见的是，如果当年牛顿正带着随身听在听歌的话，那么他很有可能会忽视那个苹果落地所蕴含的真正意义。

7. 这也正是技术进步所带来的负面影响。当各种设备变得越来越小巧、越来越便携、越来越令人无法逃避时，它们也开始带走一些它们无法代替的东西。车载电话、便携充电式电视、便携式传真机以及平板电脑，这些都致力于让我们触手可及。它们让沟通变得更加便捷，让生产更加高效，不会让我们因浪费一秒钟而感到沮丧。只是，生活中有比无事可做更为糟糕的事情。每天排得满满的日程会很容易让我们忽略我们正在失去什么。我们不会像被闪电击中那样突然意识到自己思想的匮乏，这是一个缓慢的过程，就如同我们逐渐无奈地认识到我们的记忆力已经开始衰退一样。

8. 这种领悟的迟缓是由于我们的大脑被塞得太满了的缘故而造成的。现在，从如何选择正确的投资项目，到如何充实自己的工作技能，再到怎样挑选健康安全的食品，相较于以往，都要求人们有更加深度的知识，才能完成这些基本的事情。因而，资讯已成为必需，且没有止尽。

9. 当有时间休憩时，我们却不肯停下，而是转换频道继续接收各种信息。头不离耳塞，眼不移电视，把自己紧锁在成堆的新闻、时评、视频等资讯之中，而让那些不经意间造访我们的灵感被它们磨灭。

10. 不过，对此我们并非完全无动于衷。资讯的洪流和那些强加于我们的似是而非的信息使我们头脑麻木，我们努力去减弱它们给我们造成的影响。我们也特别强调把创新思维当作一种日常活动的重要性。许多企业都在努力营造有助于创新思维的工作氛围，如给员工提供舒适的工作环境、交给员工令之振奋的挑战性任务、召集员工共同献计献策等等。无论是小组研讨还是智力饮料，电脑软件还是瑜伽姿势，宣称能够有效促进创新思维的策略及产品层出不穷。贸然断定这些手段毫无用处似乎有失公允，但在某种程度上，他们最多也只是徒有其表。千方百计地为创新而创新，结果只能是适得其反。

11. 反之，我许多最奇妙的想法都是在我大脑无拘无束、毫无压力的情况下出现的。比如，在慢跑时我在脑海中构思出了完整的文章，在桑拿室里突然想到了一个解决软件难题的方法，在吸尘时想出了合适的针对客户演讲的开篇语等等。然而，它们并非是我原本打算在这些时候解决的问题。创意总在我思想轻盈、任马由缰的时候不期而遇。

12. 当然，并非所有在不受干扰时所迸发的创意都能派上用场，但很多想法把我引上了找到解决方法的正确之路。同时我也发觉，脑海中思绪会自由地发展，推动我找到最终有用的答案。

13. 创造性思维给人带来的意外惊喜就是它让你的生活充满乐趣。不管你是在苦思如何让自己的派对装饰让人眼前一亮，还是在冥想如何更加合理地安排卧室家具，或是想重造反重力机，当问题的答案跃出脑海时，那种兴奋的感觉胜过一切。

14. 事实上，看似浪费在冥想中的时间并不是白白流走的，这也是“不受干扰的时间”之所以重要的原因。因为正是在这些时候，那些全新的思路、迥异且令人惊叹的方法会不经意地从脑海中的某个角落里冒出来。

15. 不要认为这些灵感的源泉是唾手可得的。我们应该去认识它、弄清它存在于何处，以免错失它。

16. 显然，说起来容易做起来难。科技极具诱惑力，它追赶着我们、俘获我们且不让我们挣脱。当然我们也不愿远离科技。因此，问题的关键是要合理地利用科技，同时还要牢记不受耳机干扰时会有独一无二的收获。但这并不是说我将彻底远离我那副新无线耳机，只是我会注意定期将它锁到梳妆台的抽屉里。

17. 否则，不像聪明的老牛顿那样，我也许只能看到苹果落地而永不会其意了。

Unit 4

**IV. Words and phrases in use**

**1.**

**Group 1**

1) proverbial 2) has plagued/has been plaguing 3) complemented 4) deteriorating 5) contradictory 6) distinctly 7) notorious 8) resembles 9) invalidated 10) spelled/spelt

**Group 2**

1) paternal 2) advancement 3) individuality 4) entails 5) striking

6) uncovered/have uncovered 7) offsets 8) distinctive 9) collapsed 10) dismissed

**2.**

1) by all indications 2) by no means 3) leveled off 4) relates to

5) in its own right 6) cast doubt on 7) accounts for 8) builds on 9) are better off 10) has been brought up/was brought up

**V. Translation**

**Reference answer:**

*Where Are We Going, Dad?,* a reality TV show broadcast on Hunan Television, features five celebrity fathers and their children as they travel to rural places. It has become one of China’s most popular television shows since its debut in October 2013, averaging millions of viewers each week. What accounts for the show’s popularity? The main reason is that the show presents a new generation of Chinese fathers who have faced more exposure to modern child-rearing practices. In traditional Chinese culture, the conventional parenthood is characterized by a stern father and a kind mother. But on the show, we see fathers who are much gentler on their kids and more involved in their upbringing. Another reason for Where Are We Going, Dad? to be so appealing is that it offers viewers a chance to peek into the lives of popular Chinese celebrities and their children. The behavior of these fathers has also led ordinary Chinese people to reflect on their own parenting style.

**缺失的父亲角色**

戴维·波普诺

1. 我们这个时代首要的、最出人意料最奇怪的社会趋势之一就是家庭中父亲的缺失。其势头可由一个统计数字体现：从1960到1990短短的30年间，在美国，没有与生父生活在一起的小孩比例由17％上升到了36％，增加了一倍以上。到了世纪之交，有差不多一半的美国孩子在睡觉前没机会向父亲道晚安。

2. 没有人预测到了这种趋势，也没有研究人员或政府机构监控它的发展，甚至到今天都没有对此展开过广泛的讨论。但是父亲的缺失却是造成困扰美国社会许多问题的主要原因，比如：犯罪和行为不良，教育质量下降，抑郁症，物质滥用，以及越来越多的妇女和儿童在贫困中挣扎等等。不管是从心理上、还是社会上、经济上、道德上来讲，当前这一代儿童可能是我国历史上第一代比父母同龄时的处境更糟糕的一代。美国参议员丹尼尔·帕特里克·莫伊尼汉断言说，“（这）可能是历史上第一个小孩比成年人过得差的社会了。”

3. 即使在这场灾难慢慢被披露之时，我们对为人父的观念也还在改变中。没什么人会质疑母亲的重要性。那么父亲呢？人们越来越多地提出父亲的陪伴是否必要这个问题。许多人认为父亲承担的社会角色可由其他人，如母亲、同住伴侣、继父、叔叔阿姨、爷爷奶奶等代替。在我们的公开讨论中，我们很少意识到父亲这个角色独特的作用。为人父早已被视作父亲实现自我价值的负担和障碍，因此父亲的陪伴似乎逐渐显得多余且没有必要了。

4. 然而，作为社会学家，我从多年的研究中发现几乎所有的证据都倾向于下面这一点：总体上来讲，有两位家长（父亲和母亲）的家庭比单亲家庭好。当然其中有很多因素使这个观点复杂化。我们都听说过不正常的双亲家庭也可能会糟糕到极点。同样，单亲家庭的孩子也可以由一位充满爱心全力关注孩子幸福的家长独力养育成才。但这些特例并不能推翻上述发现，正如有些一天抽三包烟的吸烟者依然长寿的事例也无法让人怀疑吸烟的危害一样。

5. 美国儿童的健康幸福状态已然崩溃到了令人讶异的地步。青少年因暴力犯罪而被捕的人数已从20世纪60年代的18000人增加到了90年代的118000人，而这一时期的青少年人口总数保持相对稳定。忽视和虐待儿童的案例自1976年开始记录至今已经翻了两番。从1960年到今天，青春期女孩患饮食失调和抑郁症的比例在飙升。青少年喝酒、吸毒现象虽然近几年已经趋于平稳，但仍然保持在一个很高的比例。学术能力测试成绩下降了70多分，而且分数的大部分下滑并不能从应考学生的学术背景变得多样化中得到解释。贫困已从年老者转向年少者，如今全国贫困人群中有38％是儿童。

6. 我们可以为这些不幸的发展趋势找到很多的解释：拜金主义和消费主义的泛滥、电视和大众媒体的影响、宗教信仰的缺失、枪支和毒品的唾手可得，以及社会秩序和邻里关系的退化等等。这些原因都不应该被忽视。但是，现有证据充分显示，孩子的生活里缺少父亲是其最重要的原因之一。

7. 父亲到底有什么用？当然，用处之一就是做家里的第二个成年人。抚养孩子需要家长付出极大的努力，也是个充满压力让人筋疲力尽的过程。如果有两位家长，父母亲就可以相互支持，轮流休息，也可以避免各自的不足，发扬各自的长处。

8. 除此之外，父亲或者说男性身上有一系列独特而且不可代替的品质是女性或母亲所不具备的。有些品质众所周知，只是有时被忽略或被视为理所当然。比如说，父亲作为保护者仍有其用武之地。另外，父亲作为榜样依然重要。若没有父亲管教，青春期男孩是出了名的爱惹麻烦。女孩虽然长大成人的道路会更好走些，但是她们还得从父亲身上学习如何与男性相处，这一点是无法从母亲身上学到的。她们从父亲那儿获取对异性的信任、建立与异性的亲密关系且获悉两性之间的差异。从生命中最特别的那位男性—父亲—的眼中，她们学会欣赏自己的女性气质。最重要的是，在与父亲的爱与被爱之中她们获得了爱的信心，因为父亲让她们相信自己是值得爱的。

9. 最近的研究让我们对父亲在育儿方面的作用有了更深入、更令人惊讶的见解。研究表明，在几乎所有与孩子的互动中，父亲行事与母亲有些不同。种种迹象表明，父亲所做的，或者说他们特别的教育风格，不只是对母亲教育的补充，而是本身就具有其重要性。

10. 例如，父亲在养育孩子过程中注重孩子的玩乐，但这一点经常被忽视。从孩子出生到青春期，父亲往往强调让孩子多玩而不是悉心照料他们。这可能对追求平等的女权主义者造成困扰，而且对大多数的父亲来说，花更多时间照料孩子的确更为明智。然而，父亲陪玩的育儿风格似乎有着非同寻常的意义，因为玩耍能让孩子在身体上受到激发且得以振奋精神。对年龄较大的孩子而言，与父亲的玩乐意味着有更多的身体方面的锻炼和相互之间的配合，而这些对其体能和心理技能的竞争力是个考验。父亲和大孩子的玩乐通常类似于师徒关系或者是师生关系：来，让我告诉你怎么做。

11. 母亲一般会花更多的时间和孩子玩，但是母亲陪玩的方式注重与孩子的年龄水平一致。母亲们会创造机会让孩子主导、让孩子负责、并让孩子按自己的步调玩耍。孩子，至少在幼童的几年时间里，似乎更喜欢和爸爸一起玩。有个研究让两岁半的孩子去选择跟谁一起玩，结果超过三分之二的幼童选择了父亲。

12. 父亲陪玩的方式对孩子影响广泛，从情感管理到智力和学术成就都有影响，特别是在提升自控力这一基本品性方面尤为重要。据专家称：“那些与父亲打闹的孩子通常很快就会懂得咬、踢以及其它形式的暴力行为是不可接受的。”他们学会适可而止。

13. 在玩耍和育儿的其它领域里，父亲们倾向于强调竞争、挑战、主动、冒险和独立，母亲们作为照顾者则强调情感安全和人身安全。在操场上，父亲们会尽量鼓励孩子秋千荡得比别人高，而母亲则会担心发生事故。人们有时说，父亲更关注孩子的长远发展，而母亲则关注孩子短期即时的健康快乐。很明显，孩子的这双重需求都必须得到满足。要成长为一个成熟有能力的人需要结合两种经常相互矛盾的人性的渴望：交流的渴望和行动的渴望，前者亦即被包容、相联系的感觉，后者则意味着独立、个性和自我实现。两者缺一不可，否则孩子在成长过程中会没有安全感，不具备健全的人格，因而无法充分发挥其潜能。

14. 我们知道父亲对孩子有着惊人的影响。父亲的参与似乎能提高孩子的数字和言语能力以及解决问题的能力，与孩子更高的学术成就有关。有几项研究发现，成长过程中是否有父亲的陪伴是女生数学成绩好坏的决定性因素之一。另一项具有开创性的研究表明，父亲花在阅读上的时间能强有力地预测女儿的表达能力。对于能更直接以父亲为榜样的儿子来说，研究结果更令人吃惊。很多研究揭示，父亲育儿的参与程度和儿子的数字和数学能力之间有很强的联系，其它研究也发现父亲参与育儿和男孩的语言表达能力有一定关系。

15. 人们还不清楚父亲是怎样带来这些智力益处的。部分原因肯定与男性给家人带来的时间和金钱有关，但很可能它也与男性独特的精神和行为品质、男性在玩耍、推理、挑战以及解决问题等方面的观念以及人们对男性事业有成并获得职位晋升的传统观念有关。不管原因何在，父亲能为孩子所做的最大贡献就是在家好好做父亲。